



Проблемы и вызовы
фундаментальной
и клинической медицины
в XXI веке

Ежегодный сборник научных трудов
медицинского факультета КРСУ

Выпуск 16

Бишкек - 2016

1. Выводы авторов методических рекомендаций можно считать в целом оправданными, поскольку в большинстве случаев регистрируется статистически значимое различие между группами. Однако необходимо отметить, что в ряде случаев регистрируется и отсутствие статистически значимых различий, о чем авторы руководства не сообщают.
2. Особой интерпретации требует такой параметр как индекс эффективной вентиляции (ИЭВ), поскольку в большинстве случаев для этого параметра фиксируется отсутствие статистически значимых различий между группами. Встает вопрос о необходимости участия данного параметра в разработке экспресс-отбора.
3. В отношении остальных параметров (ИПК, ОЗД, ИЖР, ИНЖР) их включение в рассмотрение не вызывает сомнений.
4. Важно отметить, что в данном случае применение для множественных сравнений поправки Бонфферони не привело к необходимости коренного пересмотра сделанных выводов. Однако нужно понимать, что в других случаях необходимость такой корректировки вполне может возникнуть.

Литература

1. Дергунов А.В. Повышение уровня работоспособности личного состава спасательных отрядов при ликвидации стихийных бедствий в горах / А.В. Дергунов, А.К. Кадыралиев, А.Н. Идирисов // Пермь. - 1995. - ч.2. - С. 299-303.
2. Сорокин А.А. Проблема множественных сравнений при статистической обработке медико-биологической информации / А.А. Сорокин, Р.Б. Молдонасиров, Т.И. Сологубова и др. // Настоящий сборник. - Бишкек, 2016. – С. 165-172.
3. Гржибовский А.М. Анализ трех и более независимых групп количественных данных / А.М. Гржибовский // Экология человека. – 2008. – Т. 3. - С. 50-58.
4. Методические рекомендации по поведению экспресс-отбора военнослужащих, направляемых для выполнения учебно-боевых задач в условиях высокогорья. – Бишкек. – 1994. - 5 с.

ИНТЕГРАЦИЯ КУРСА ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА С ТЕОРЕТИЧЕСКИМИ И КЛИНИЧЕСКИМИ КАФЕДРАМИ МЕДИЦИНСКОГО ПРОФИЛЯ

Т.В. Кожина, КРСУ им. Б.Н. Ельцина, г Бишкек

Одной из основных задач методологии учебного процесса на медицинском факультете является оптимальная взаимосвязь учебных программ. Основой интеграции служат требования к знаниям, умениям и

навыкам выпускников, отраженные в модели специалиста. Поэтому, освещая вопрос о формах и способах интегрирования целей обучения между специальными кафедрами и курсом латинского языка, надо исходить из конечной цели обучения – «подготовки врача, способного в своей практической и научной деятельности сознательно, грамотно пользоваться постоянно обновляющейся латинской медицинской терминологией». Естественно, что за 72 часа, которые отводятся на изучение курса латинского языка и основ медицинской терминологии, выработать навык свободной ориентации в медицинской терминологии, практически невозможно. Поэтому формированию знаний и умений, которые явились бы основой для приобретения этих навыков на клинических кафедрах, способствует интеграция курса латинского языка с кафедрами медицинского профиля. Курс латинского языка в медицинских вузах является профилирующей дисциплиной, так как основное содержание занятий – это анализ структуры и объяснение значения анатомических, клинических и фармацевтических терминов, а также работа над рецептами, т.е. вопросы, имеющие непосредственное отношение к профессиональной подготовке врача. Считаем, что необходима оптимальная взаимосвязь учебной программы курса латинского языка с учебными программами других кафедр, которые должны осуществляться как «по вертикали», так и «по горизонтали». Связи «по горизонтали» – это, прежде всего, между курсом латинского языка и такими предметами, как анатомия, гистология, биология. С первых дней обучения в медицинском вузе студентам преподают анатомию, и поскольку анатомическая терминология – латинская, она изучается параллельно на кафедрах анатомии и на занятиях по латинскому языку. Следует отметить, что с точки зрения анатомии термин является показателем анатомического образования, и важно обозначаемое данным термином. Когда анатом говорит: *Musculus abductor pollicis brevis* (короткая мышца, отводящая большой палец кисти), – его интересует: какая это мышца? Где расположена? Какова ее функция? Преподавателя же латинского языка интересует в этом термине лексика и грамматическая структура термина. В связи с этим можно сказать, что анатом занимается содержанием, а латинист – формой термина. Но в любом случае – это две стороны одной медали и ни одна из них не может существовать без другой. Интеграция курса латинского языка и нормальной анатомии дает возможность студентам в течение первого семестра синхронно изучать элементы грамматики латинского языка на конкретном материале анатомической терминологии. Почти полностью исключаются лексические затруднения, ибо лексика закрепляется как на занятиях по нормальной анатомии, так и на занятиях по латинскому языку. Усвоение анатомической лексики начинается уже при обучении фонетики на

занятиях по латинскому языку. Методическая работа, проводимая преподавателями кафедры, подчинена целям и задачам обучения. Особое внимание уделяется написанию учебных пособий для студентов. Так, преподавателями Т.В. Кожиновой и Б.А. Алькешовой были подготовлены и изданы с грифом учебные пособия « Латинский язык и медицинская терминология» в 2010 году и (были переизданы в 2014 году для студентов-педиатров, в 2014 году - для студентов-лечебников и стоматологов). В 2015 году было издано учебное пособие для самостоятельной работы студентов. При написании пособий были учтены все замечания и предложения преподавателей кафедры нормальной анатомии доцентов Б.П. Губанова и Э.Ш. Мамырбаевой., профессора кафедры гистологии Н.Н. Заречновой, доцента кафедры фармакологии А.А. Зурдиновой. В пособия подобраны термины, наиболее часто употребляемые в анатомии, а также приведены упражнения для формирования умений их правильного грамматического употребления. С целью лучшего усвоения международной гистологической номенклатуры заведующей кафедрой гистологии проф. Н.Н. Заречновой нам был предоставлен список наиболее употребляемых гистологических терминов, которые тоже включены в указанные пособия. При написании раздела фармацевтическая терминология и рецепт мы консультировались с преподавателями кафедры фармакологии. Преподавание латинского языка по специальности «стоматология» должно быть скоординировано с такими предметами, как терапевтическая, хирургическая и ортопедическая стоматология. И если грамматический материал является общим для всех специальностей медицинского факультета, то лексика имеет существенные различия. Основное внимание, по-видимому, следует обращать на ту часть лексического материала, которая является самой употребительной на специальных предметах стоматологического профиля и в лексиконе практического врача-стоматолога. Именно в учебном пособии для стоматологов лексический материал построен с учетом стоматологической лексики, ее частотности, сочетаемости и информационной значимости терминологических единиц. Одной из задач преподавания латинского языка является обучение студентов основным правилам прописывания лекарственных форм, основному терминологическому ядру латинских рецептурных прописей, а решение этой задачи видится в комплексных занятиях с участием преподавателей фармакологии и латинского языка. Например, при ознакомлении с темой «Грамматическая и графическая структура латинской части рецепта» желательно, чтобы преподаватель кафедры фармакологии профессионально осветил вопросы о значении рецепта как документа, его общей структуре и последовательности ингредиентов, видах дозировки лекарственных веществ. При анализе темы «Химическая фармацевтическая номенклатура» следует дать краткую

характеристику химического состава наиболее часто встречающихся кислот, оксидов, солей, помогающую понять принципы образования их наименований на латинском языке. Наиболее четкое интегрирование достигнуто между курсом латинского языка и фармакологией. Так, раздел «Структура рецепта» в изданных учебных пособиях по латинскому языку был написан при непосредственном участии профессоров А.З. Зурдинова и М.Т. Нанаевой, которыми были представлены международные непатентованные наименования лекарственных препаратов и выверен список рецептов.

«По вертикали» цели обучения терминологии должны реализоваться практически на всех занятиях в течение всего периода обучения. Выработанные при изучении курса латинского языка и получившие дальнейшее развитие на кафедре патологической анатомии знания и умения в овладении медицинской терминологией, профессиональный интерес к ее изучению должны развивать клинические кафедры. И на их основе формировать у студентов навык свободной ориентации в терминологии, а также необходимо подчеркивать, что знание ее необходимо как во время учебы, так и в практической деятельности. Интеграция с кафедрами клинического профиля должна осуществляться при изучении раздела «Клиническая терминология» в курсе латинского языка. Способы этой интеграции заключаются в совместном создании профильных словарей-минимумов по отдельным дисциплинам: педиатрии, терапии, хирургии, травматологии, урологии и др.

Курс латинского языка предоставляет значительную потенциальную возможность при обучении чтению медицинских текстов на занятиях по иностранным языкам, поскольку латинский и иностранные языки на медицинском факультете – это две лингвистические дисциплины, у которых общая задача – сознательно пользоваться медицинской терминологией и научить читать и понимать литературу по специальности. Таким образом, при обучении латинскому языку необходимо повысить уровень интегрированного преподавания, дальнейшего совершенствования его методов и направлений. Интегрирование обучения латинскому языку с теоретическими и клиническими кафедрами медицинского профиля является одним из эффективных способов интенсификации и способствует оптимизации учебного процесса.

Литература

1. Боровский Я.М. Латинский язык / Я.М. Боровский, А.В. Болдырев. - Москва. - Либроком, 2015. - 480 с.
2. Кацман Н.Л. Латинский язык / Н.Л. Кацман, З.А. Покровская. - Санкт-Петербург. - Владос, 2014. - 480 с.

**ПРОБЛЕМЫ И ВЫЗОВЫ ФУНДАМЕНТАЛЬНОЙ
И КЛИНИЧЕСКОЙ МЕДИЦИНЫ В XXI ВЕКЕ**

*Ежегодный сборник научных трудов
медицинского факультета КРСУ*

(выпуск 16)

Редактор – Шидаков Ю.Х.-М.
Технический редактор – Асанова Т.Ф.
Компьютерная верстка – Борисова И.Л.
Дизайн обложки – Булгакова Т.Л.

Подписано к печати 07.06.2016 г. Формат 60x84 ¹/₁₆
Офсетная печать. Объем 20 печ. л.
Тираж 200 экз. Заказ 45.

Типографии ОсОО «Алтын принт»
720000, г. Бишкек, ул. Орозбекова, 44
Тел.: (+996 312) 62-13-10
e-mail: altyntamga@mail.ru